

# السفر

الذهاب إلى فنلندا



رحلتك إلى فنلندا طويلة وستأخذك عدة أيام من الإعداد والسفر حتى تصل إلى موطنك الجديد. من خلال المعلومات الموجودة في الصفحات التالية، سنجعل الرحلة أسهل.

في هذه الوحدة، سيسنني لك التعرف على:

- خطوات رحلتك إلى فنلندا
- ماذا يجب أن تأخذ وما لا يجب أن تأخذ معك عند السفر
- ما يجب القيام به في المطار
- ماذا يحدث عند وصولك إلى فنلندا

يمكنك دراسة موضوع هذه الوحدة من  
[mof.fi/sections/travelling/ar](http://mof.fi/sections/travelling/ar)  
أو عبر رمز الاستجابة السريعة أدناه



يمكنك إيجاد هذه الوحدة عبر  
[mof.fi/exercises/travelling/ar](http://mof.fi/exercises/travelling/ar)  
أو عبر رمز الاستجابة السريعة أدناه



التحضير للرحلة

رحلتك إلى فنلندا ستستغرق وقتا طويلا، وستشمل خطوات عديدة إلى حين الوصول إلى مسكنك الجديد في بلدية الجديدة.

- ١.** لنلق نظرة على الخطوات التالية ونقم بتنظيمها.

الدعوة للمقابلة مع السلطات الفنلندية | الرحيل | موافقة السلطات الفنلندية  
الوصول إلى البلدية حيث يقع مسكنك الجديد | الوصول إلى فنلندا | المقابلة مع السلطات الفنلندية  
التحضير للرحلة | الدورة التوجيهية قبيل الغادة | بدأ تعلم الثقافة واللغة الجديدة

## الدعوة للمقابلة مع السلطات الفنلندية

الوصول إلى البلدية حيث يقع مسكنك الجديد

- ## **2. خطوات الرحلة واضحة لك؟ ماهي توقعاتك حول الرحلة؟**

**مهمة إضافية!**  
كم تستغرق العملية منذ الحصول على موافقة  
السلطات الفنلندية إلى حد السفر عادة؟

- لن تسافر إلى فنلندا لوحدك. سيتم دعمك ومساعدتك عند المغادرة وفي مطار العبور وعند الوصول إلى فنلندا.



3. اقرأ واقمل النص التالي. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة، يمكنك استخدام الكلمات الموجودة أدناه.



International Organization for Migration

الرحلة إلى فنلندا تتم بواسطة \_\_\_\_\_. الرحيل يتم من المطار. لكل شخص في أخذ \_\_\_\_\_ كيلوجرام فقط من الأئمة، لهذا فمن المهم جيدا في الأشياء التي تزيد أن تأخذها معك والأشياء التي يجب تركها خلفك.

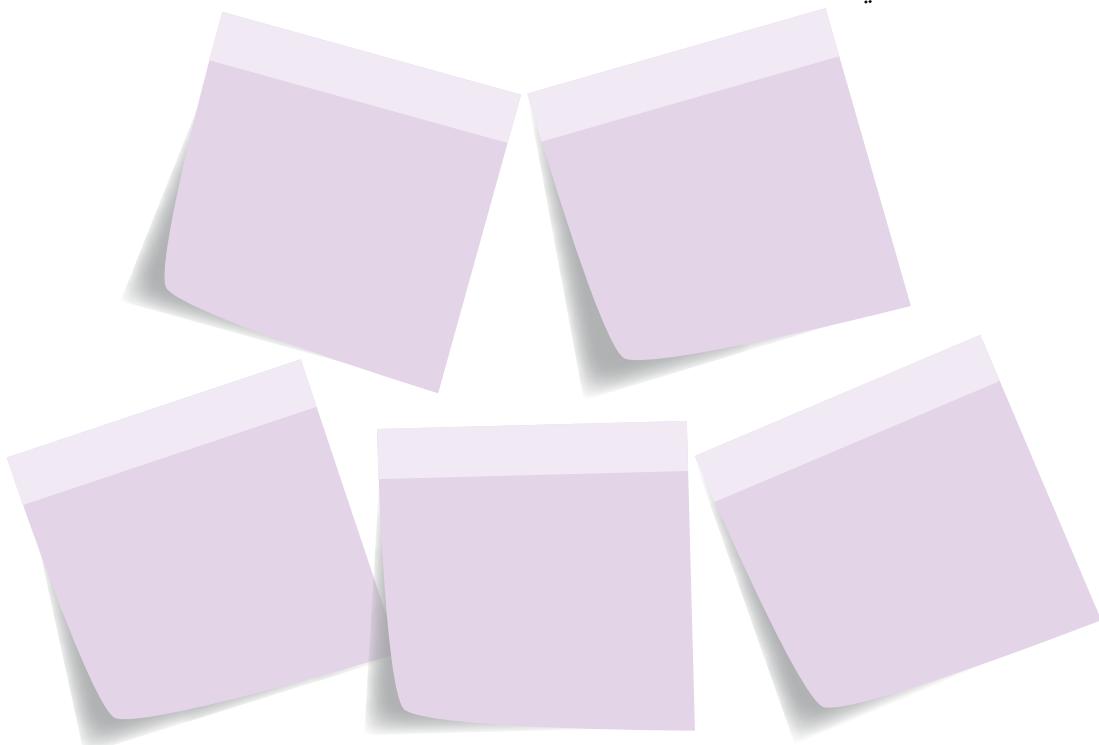
عند السفر يجب أن تأخذ معك وثائق السفر وتذاكر الطيران. من المهم أيضاً اخذ الشخصية. لا تحتاج إلى أخذ أي \_\_\_\_\_ أو غيرها من \_\_\_\_\_ المنزلية. لا يسمح بأخذ الطعام أو \_\_\_\_\_ بعد بوابة \_\_\_\_\_ الأمنية.

المشروبات | المواد | التفكير | الطائرة | الحق | التفقد | الشهادات | أدوات طبخ



- رحلتك ستكون طويلة؛ من المهم الاستعداد جيدا.
- هناك الكثير من الأشياء التي لا يجب أخذها، يجب التفكير ملياً في الأمور التي يجب أخذها والتي لا يجب أخذها.

4. حسب رأيك، ماهي الأشياء التي لن تكون موجودة في فنلندا وسيجب عليك أخذها معك؟ اكتبها على المذكرات التي تجدتها أدناه.



أمتعة يدوية



أمتعة عادية



5. أدناه تجد بعض الأوصاف والصور. اربط الوصف بنوع الأمتعة المناسب.

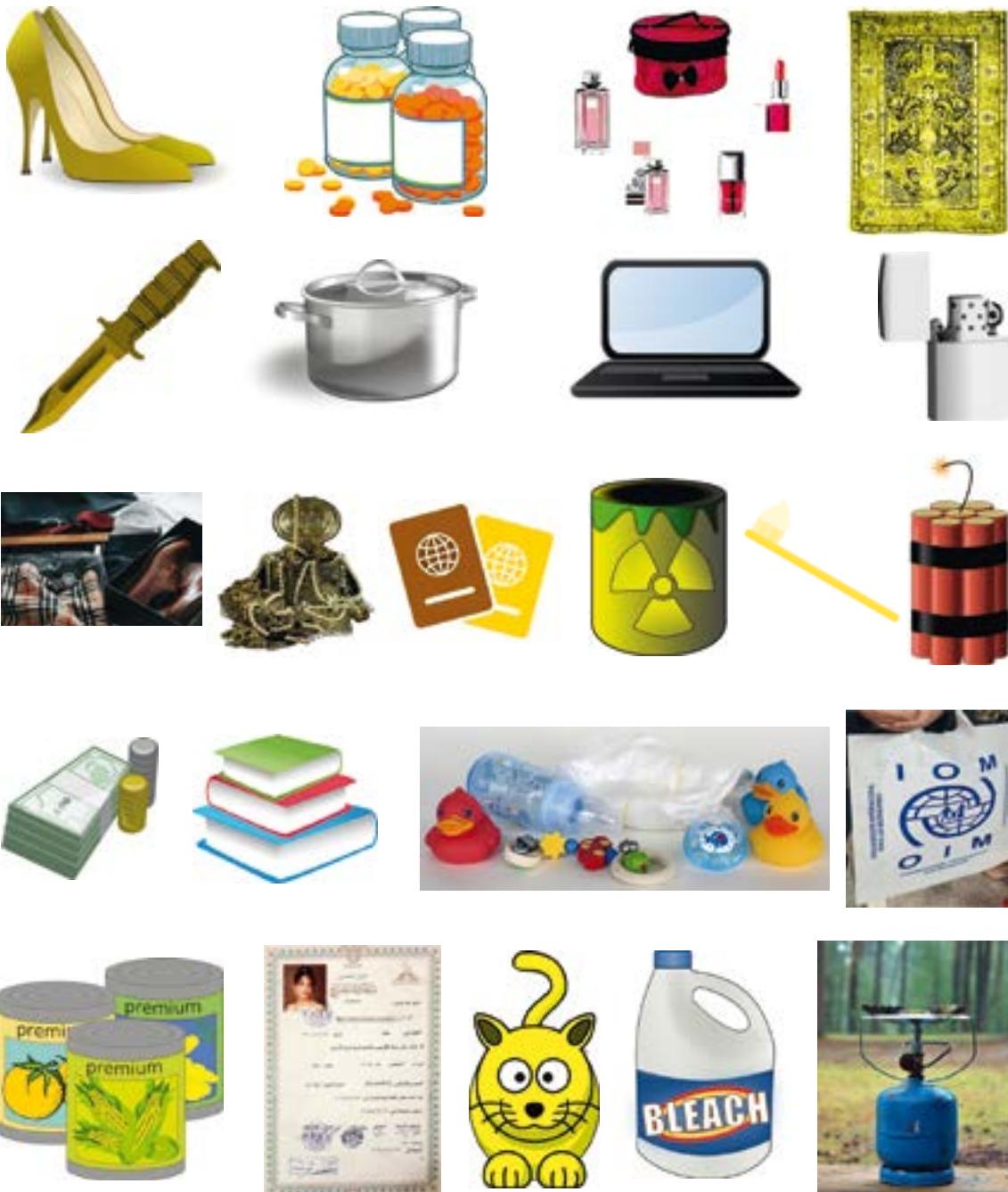
- 20 كجم
- أكثر من لتر واحد من السوائل
- تبقى مع الراكب خلال الرحلة
- 8 كجم
- على الأقصى لتر واحد من السوائل وتحت شروط معينة
- لا تبقى مع الراكب خلال الرحلة

• تذكر أن أمتاعك اليدوية فقط ستبقى معك طيلة الرحلة، وستصلك أمتاعك الأخرى فقط في هلسنكي أو في وجهتك النهائية.



6. لتنظر إلى الصور أدناه.

أشطب الأشياء التي لا يسمح لك بالسفر بها ولا يجب أن تأخذها إلى المطار.  
يمكن أخذ الأشياء المتبقية إلى المطار. ضع دائرة حول الأشياء التي يمكن أخذها كأمتعة يدوية.



- من المهم أن تأخذ معك جميع الشهادات الأصلية والمترجمة المتعلقة بالتعليم والعمل والهوية والسفر والصحة وغيرها.

## في المطار

هناك العديد من الأشياء التي يجب القيام بها قبل الصعود على متن الطائرة . تذكر أن تكون في المطار في الموعد المحدد!

1. في المطار، و كنت ستمر بالكثير من الخطوات قبل الجلوس داخل الطائرة. لنربط الصورة بالخطوة المناسبة.

- a. إصدار بطاقة صعود الطائرة
- b. التحرك داخل المطار
- c. التدقيق في جوازات السفر
- d. التدقيق الأمني
- e. صعود الطائرة



# الوصول

لنقرأ النص.

سوف تصل إلى فنلندا عبر مطار هلسنكي-فانتا. أولاً يجب عليك إظهار وثائق السفر الخاصة بك في نقطة تدقيق جواز السفر. سوف تعطي الوثائق إلى العامل. يمر المسافرون عبر نقطة تدقيق جواز السفر واحداً تلو الآخر. يمكن أن يبقى الصغار مع والديهم.

ستقوم السلطات الفنلندية بأخذ التفاصيل الشخصية والصور فوتوغرافية وبصمات الأصابع عند وصولك إلى فنلندا أو بعد وقت قصير من تسجيل وصولك إلى فنلندا. قد يستغرق هذا الأمر وقتاً طويلاً وقد يطلب منك الكشف عن أذنيك وعنقك إذا كان لديك وشاح حتى يتم التقاط صورك.

بعد نقطة تدقيق جواز السفر، سيدهب الجميع إلى قاعة كبيرة حيث تنتظر أمتعتكم التي تركتها عند الحزام عند تسجيل الدخول في بلد المغادرة. تصل الأمتعة إلى أحزمة منفصلة حسب الرحلات. يمكنك التتحقق من رحلتك الخاصة من اللوحة الإلكترونية. من المهم التأكد من وصول جميع الأمتعة. هناك عربات في القاعة يمكنك وضع أمتعتك عليها. عندما تصل جميع الأمتعة عليك اتباع الخط الأخضر نحو المخرج. هذا يعني عدم وجود أي سلع للإعلان عنها للجمارك. بعد هذا تكون قد غادرت المنطقة الدولية ويمكن أن تبدأ رحلتك في فنلندا.

بعد خروجك من المنطقة الدولية، سوف تجد المتطوعين من الصليب الأحمر финلندي يرتدون سترات حمراء. سوف يساعدك المتطوعون على إكمال رحلتك. ستواصل بعد ذلك الرحلة إلى البلدية التي ستقيم فيها، إما على متن طائرة أخرى أو على وسائل نقل أخرى. يتم ترتيب وسائل النقل دائمًا لك وستتم مساعدتك طوال الرحلة.



International Organization for Migration

1. قم بوصف الصورة أعلاه.

2. أيهما أول؟ تسلم الأمتعة الخاصة بك أو المرور عبر نقطة فحص جواز السفر؟

3. هل يمكنك ترك مستنداتك الشخصية في الأمتعة التي تتسللها بعد نقطة فحص جواز السفر؟ اشرح السبب.

---

---

4. لماذا يتطلب منك كشف أذنيك وعنقك؟

---

---

5. ما نوع البضائع التي يجب عليك الإعلان عنها عند القدوم إلى فنلندا؟

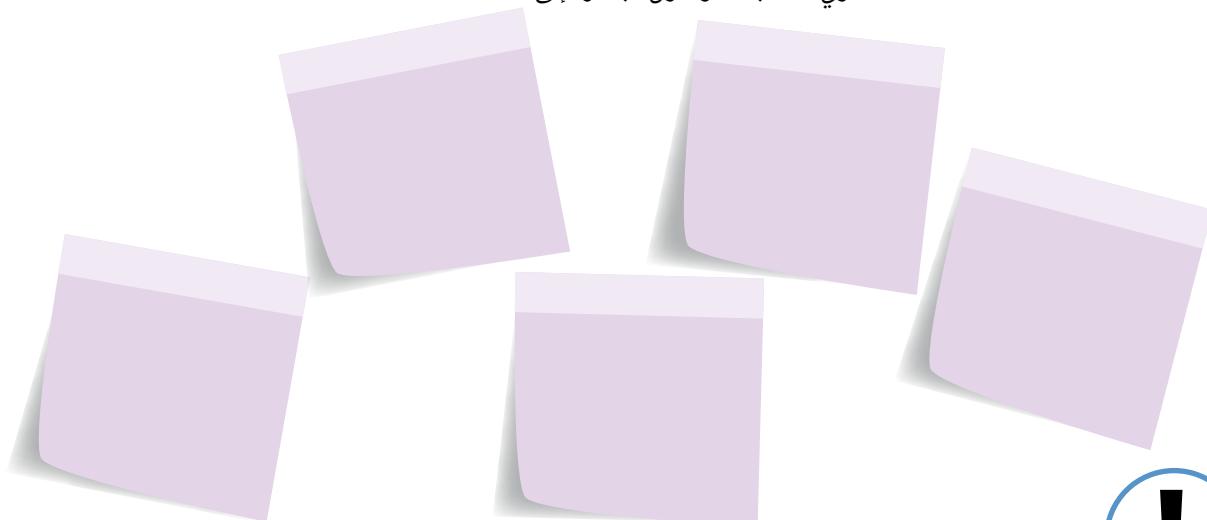
---

---



- يجب على وثائق السفر أن تبقى معك في كل حين! كن متعاونًا مع السلطات؛  
هذا سيساعدك أنت وجميع من حولك.

## بعد الوصول 1. الآن بعد وصولك إلى مسكنك الجديد، يمكنك الراحة والبدء في بناء حياتك. اكتب ما تنوی فعله بعد الوصول مباشرةً إلى فنلندا.



- الرحلة طويلة ومتعبة. الاستعداد الجيد واجب.
- عندما تصل، ستبدأ حياتك الجديدة. من الجيد حينها التركيز على الاستقرار وعلى بناء حياتك بشكل صحيح في فنلندا.

# الإجابات

## التحضير للرحلة

1. الدعوة لمقابلة مع السلطات الفنلندية ← موافقة السلطات الفنلندية ← المقابلة مع السلطات الفنلندية ← الدورة التوجيهية قبيل الفادرة التحضير للرحلة ← الوصول إلى البلدية حيث يقع مسكنك الجديد ← الرحيل ← الوصول إلى فنلندا ← مهمة إضافية: تدوم العملية عادة ما يقارب الستة أشهر.
2. تختلف الإجابات، ولكن يجب عليك الاستعداد لرحلة طويلة.
3. الطائرة | الحق | 20 | التفكير | الشهادات | أدوات طبخ | المواد | المشروبات | التفقد.
4. في الوقت الحاضر، يمكن العثور على جميع السلع الاستهلاكية تقريباً في المتاجر العادي أو المتخصصة في جميع أنحاء فنلندا. مع ذلك، تذكر أن تأخذ معك أغراضك الشخصية، مثل الأدوية والوصفات الطبية والشهادات.
5. يحتوي الجدول أدناه على إجابات التمرين.

أمتعة عادية	أمتعة يدوية
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 20 كجم</li> <li>• أكثر من لتر واحد من السوائل</li> <li>• تبقى مع الراكب خلال الرحلة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 كجم</li> <li>• على الأقصى لتر واحد من السوائل وتحت شروط معينة</li> <li>• تبقى مع الراكب خلال الرحلة</li> </ul>

6. يحتوي الجدول أدناه على إجابات التمرين.

d. يجب أخذها ضمن الأمتعة اليدوية	c. من المستحسن أخذها في الأمتعة العادية	b. مسموح بها ولكن لا حاجة لها	a. ممنوعة
   	  	  	  

- a. لا يسمح بالسكاكين والمواد المشعة والمواد المتفجرات والمواد الكيميائية وحاويات غاز المضغوط.
- b. يُسمح بأخذ أدوات الطهي وعلب الطعام واللوازم ولكنها ليست ضرورية، حيث يمكن شراؤها عند الوصول. يُسمح بالحيوانات الأليفة، ولكن سيعتبر عليك ترتيب دفع أي تكاليف متعلقة بالسفر. من الأسهل عادة ترك الحيوانات الأليفة مع الأقارب أو في رعاية جيدة في بلد المغادرة.
- c. يمكن وضع الأحذية، المكياج، السجاد، الملابس والكتب ضمن حصة الأمتعة العاديّة.
- d. الأدوية، أجهزة الكمبيوتر المحمولة، الأشياء الثمينة مثل الذهب والنقد، وثائق السفر والشهادات هي أغراض قيمة، وبالتالي ينبغي أن تحملها معك. يمكنك حمل بعض الأغراض الأخرى أيضاً مثل الحفاضات، أغذية الأطفال، وغيرها من المواد الشخصية الصغيرة مثل فرشاة الأسنان.

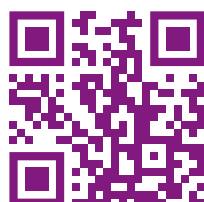
## في المطار

- يحتوي الجدول أدناه على إجابات التمرين.

a	b	c	d	e
v	w	y	z	x

## الوصول

- توضح الصورة الانتظار أمام نقطة فحص جواز السفر.
- التدقيق في جواز السفر يحدث قبل استلام أمتعتك غير اليدوية.
- إذا كانت مستنداتك الشخصية موجودة في أمتعتك غير اليدوية، فلنتمكن من إظهارها في نقطة تدقيق جواز السفر، لذلك يجب أن تبقى معك مستنداتك الشخصية في جميع الأوقات في أمتعتك اليدوية.
- من أجل التحقق من هويتك بشكل صحيح، ستطلب منك السلطات الفنلندية الكشف عن أذنك وعنقك وستتحقق أيضاً من بصماتك وتفاصيلك الشخصية.
- إذا كان لديك مبالغ كبيرة من المال أو البضائع التي جلبتها معك بغض النظر عنها إلى فنلندا، فيجب عليك إبلاغ الجمارك. يمكنك قراءة المزيد عن هذا من الموقع الإلكتروني للجمارك الفنلندية من خلال [tulli.fi](http://tulli.fi) أو من خلال رمز الاستجابة السريعة التالي.



## بعد الوصول

- تحتفل بالإجابات، ولكن كن مستعداً لبدء التعرف على لغة جديدة وبعد خطة الاندماج.

